



Ref: 812/02/02/1/1115194

09/11/2011

**تعميم رقم (2) لعام 2011 بشأن تصنيف أشعة الليزر المستخدمة في الألعاب والقرطاسية**

**Circular No.(2) of 2011 regarding the classification of laser usage in Toys and Stationeries**

**Dubai Municipality calls on all Manufacturers/ Importers/ Distributors /Retailers of Laser Products for toys, entertainment or decorative purposes:**

In relation to the continuous implementation Local Order No. (11) of 2003 Concerning Public Health and Community Safety in the Emirate of Dubai, please be advised on the following:

تدعو بلدية دبي جميع المصنّعين / المستوردين / الموزعين / و تجار التجزئة المتعاملين بأجهزة ومعدات ومنتجات أشعة الليزر:

وفي إطار التطبيق المستمر لمتطلبات الأمر المحلي 11 لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي، ومن منطلق حرص البلدية على تطبيق أعلى معايير السلامة العامة. يجب الالتزام بما يلي:

1. It is prohibited to use any children toys or stationary products incorporated with any laser type of Class 3R, Class 3B and Class 4, whether the products incorporating a laser component as an accessory or major component. Toys and stationary must be accompanied with appropriate safety certificate with declaration of the laser type and classification.
2. For all other laser products intended for commercial or recreational activities, (other than incorporated with toys or stationeries), or have specific usage or purpose must be registered and be issued an NOC prior to distribution and selling in the Emirates of Dubai. Existing inventories of Laser Products which do not carry an NOC, will be required to be registered. Late registration will only be allowed for a maximum of six (6) months from date of the issuance of this circular and other importation/production must be registered before distribution and sale.
3. All applications must be submitted along with the required documents thru an online application within the Dubai Municipality website (Importation of Toys Clearance Service).
4. This circular is not concerned with laser products intended for medical, health and cosmetic purposes such product are to be referred to the concerned health authorities for obtaining appropriate approvals.
5. This circular is issued as an addendum to any previous circular regarding Toys and laser products.

1. يحظر استخدام ألعاب الأطفال أو مستلزمات القرطاسية التي تحتوي على ليزر من الفئة 3R أو 3B أو 4، سواء تحتوي على ليزر كجزء أساسي أو إضافي في المنتج ويجب أن تكون مزودة بشهادة سلامة تبين تصنيف أشعة الليزر.

2. جميع منتجات الليزر الأخرى خلاف ألعاب الأطفال ومستلزمات قرطاسية، التي يكون لها استخدام تجاري أو ترفيهي أو غرض خاص، يجب أن يتم تسجيلها وأن يتم حصول شهادة عدم ممانعة بشأنها من البلدية وذلك قبل السماح بتوزيعها وبيعها في إمارة دبي. منتجات الليزر - الموجودة حالياً - و غير الحائزة على شهادة عدم ممانعة، يجب أن يتم تسجيلها خلال فترة أقصاها 6 شهور من تاريخ صدور هذا التعميم.

3. يجب أن يتم تقديم الطلبات عن طريق الخدمة الإلكترونية في الموقع الإلكتروني لبلدية دبي على (خدمة تصريح استيراد ألعاب الأطفال).

4. هذا التعميم لا يشمل منتجات الليزر المستخدمة لأغراض طبية وتجميلية والتي يتطلب موافقات بشأنها من الجهات الصحية المعنية.

5. هذا التعميم مكمل لأي تعاميم سابقة فيما يتعلق بالألعاب ومنتجات الليزر.

For any inquiry: Public Safety Section / Eng. Fernando  
Tel No.: 206 4294  
Email: fpgarrido@dm.gov.ae  
Your co-operation is highly appreciated

للمراجعة والاستفسار: قسم السلامة العامة / م. فيرنانديز  
هاتف رقم: 206 4294  
البريد الإلكتروني: fpgarrido@dm.gov.ae  
شاكركم تعاونكم معنا

م. رهدا حسن سالم  
مدير إدارة الصحة والسلامة العامة  
Eng. Redha Hassan Salama  
Director of Public Health and Safety Department